

Curriculum Vitae

Name	Prof. Dr. Haytham Hammad Althawbih			
First Name	Haytham			
Birth Date	14/11/1982			
Birth Place	Amman			
College	School of Applied Humanities and Social Sciences			
Program	Arabic Language and Literature			
Phone No.	503607792 / 962796766728			
Current administrative position	Dean			
	Haytham.Althawbih@gju.edu.jo			
Academic Education	Degrees	Major	Institution/Place	Duration / Graduation Year
	B.A.	Arabic Language and Literature	University of Mu'ta	2004
	M.A.	Arabic Linguistics	University of Jordan	2007
	PhD.	Arabic Linguistics	University of Jordan	2011
Teaching Qualification	- German Jordanian University, Jordan, School of Applied Humanities and Social Sciences, Professor (2021- until now). - German Jordanian University, Jordan, School of Applied Humanities and Languages and School of Basic Sciences and Humanities, Associate Professor (2017 - to 2020). - German Jordanian University, Jordan, School of Applied Humanities and Languages and School of Basic Sciences and Humanities, Assistant Professor (2014 - 2017). - German Jordanian University, Jordan, School of Applied Humanities and Languages, Full time lecturer (2013 - 2014). - Al Quds College, Jordan, lecturer, 2012. - The Ministry of Education, Jordan, Madrasat Al'amir Hashim Bin Al-Husein, Teacher. (2004- 2011).			
Adminsrative	When?	What?	Where?	
	2024- until now	Dean of School of Applied Humanities and Social Sciences	GJU	
	2023	Dean of School of Applied Humanities and Languages.	GJU	
	2022	Vice Dean of School of Applied Humanities and Languages.	GJU	
	2022	Director of Library	GJU	
	2019-2021	Vice Dean of School of Applied Humanities and Languages	GJU	
	2016 – 2019	Vice Dean of School of Basic Sciences and Humanities	GJU	
Administrative and Leadership Contributions	• Establishing a hosted PhD program in Social Work in collaboration with University of Hamburg. • Establishing a joint PhD program in Teaching German as a Foreign Language in collaboration with University of Freiburg. • Establishing a Professional Diploma in Mental Health aligned with labor market and professional needs. • Establishing a Clinical Social Work track within the Master's Program in Social Work.			

	- Establishing an Artificial Intelligence track within the Translation Program in response to digital transformation in language professions. - Securing Jordanian Special Accreditation for all academic programs of the College. - Establishing Higher Diploma program in STEAM. - Securing German accreditation for four academic programs within the College. - Achieving second place at the national level in the King Abdullah II Award for University Excellence, while serving as Chair of the Committee responsible for preparing the university's submission file. - Organizing two international conferences at the German Jordanian University.
At the University since	2013.
Employment level (e.g. lecturer)	Professor.
Focus of Teaching	Arabic Language.
Interdisciplinary Aspects	Linguistics / Translation
Courses Taught	- Academic Research Techniques. - Advanced Arabic Language. - Arabic 99. - Arabic Language for Foreign Students. - Arabic Rhetoric and Semantics. - Contemporary Issues Relating to the Arabic Language. - Professional Texts: Analysis and Writing (Arabic). - Lexicology and Terminology (E/A). - Research Topics and Practice in Translation (AR-EN-GE). - B.A. Thesis. - Arabic Syntax and Morphology. - Special Topics in Translation. - Contrastive Linguistics (AR-EN). - The Art of Writting and Composition - Artistic and Literary Criticism - Literary Appreciation - Communication Skills in Arabic
■ Research	Journal papers: - Eltaiba, N., Almadi, B., Al-Issawi, J., AlTaher, B., Haddad, E., Althawabih, H., Al-Banna, N., & Al-Tawabeyeh, M. (2025). Developing Intercultural Communication Course: Key Considerations for a Jordanian Context. <i>Journal of Culture and Values in Education</i>, 8(3), 159-178. (Scopus) - Al-Zyoud, W.; Abu Ismail, H.; Althawbih, H.; Odeh, B.; Saket, M.; Al-Kazwini, A.; Al-Hammouri, F.; Dajani, R. Insights for a Next Pandemic: An Assessment of Laboratory COVID-19 Safety. <i>Safety</i> 2025, 11, 13. (Scopus) - Althawbih, H. Al-Issawi, J. Abu Nawas, O. & Saraireh, M. (2023). The Auxiliary Verb in Contemporary Jordanian Arabic: A Historical Descriptive Study. <i>International Journal for Arabic Linguistics and Literature Studies</i>, 6 (1), 32-49. (Scopus). - Oliver Ritter, Haytham Thawabih and Salah Al Salman, (2023). šaf'ala-Verbs in Jordanian and Standard Arabic: A Lexical and Etymological Study in Light of Semitic and Classical Arabic Philology, <i>Quaderni di Studi Arabi</i> 18 (2023) 1–26, (Brill). - Al-Zyoud. W. Oweis. TH. Al-Thawabih. H, Al-Saqqar, F, Al-Kazwini, A Al-Hammouri. F. (2021). The Psychological Effects of Physicians' Communication Skills on COVID-19 Patients, <i>Patient Preference and Adherence.</i> Vol15.

(Scopus)

6. Muhais. B. Althawbih, H. Alajrami, M .(2020) ***The Homonym Factor in the Formation of Linguistic Ambiguity for the Students of the Department of Modern Languages / French Language at Yarmouk University*** , Dirasat: Human and Social Sciences/ University of Jordan, 47(2). (Scopus)
7. Althawbih, H. (2020). ***Towards a Bilingual Computerized Dictionary of Idioms (Arabic- English)***. The Jordan Academy of Arabic, 102.
8. Sariareh, M. Althawbih, H. (2020). ***Awareness of BA Translation Students of Grammatical Aspects in Arabic-into-English Translation: A Comparative Study*** Jordan Journal of Modern Languages & Literature, (Scopus).
9. Althawbih, H.(2019) ***Feminine Linguistic Elements of A Jordanian Prime Minister: A Socio-Geographic Study***. Dirasat: Human and Social Sciences/ University of Jordan, 46. (2) (Scopus).
10. Al-Hawari, F. Alshawabkeh, M. Althawbih, H. Abu Nawas, O. (2019). ***Integrated and secure web-based examination management system***. Comput Appl Eng Educ.1-21(Scopus).
11. Althawbih, H. (2019). ***Translation of Anacoluthic Numerology in the Holy Quran***. Dirasat: Human and Social Sciences/ University of Jordan, 46(2) : SUPPLEMENT 1 (Scopus).
12. Althawbih, H. (2019). ***Language issues in a Conscious dictionary of Ibn al-Kharrat Al-Eshbili's Collection and study***. University of Sharjah Journal for Humanities & Social Sciences. 16 (2).
13. Althawbih, H. (2018). ***Translating Euphemized Words in Saheeh Al - Bukhari from Arabic to English in Mohammad Khan's Translations: Physiological Processes Terminology as a Model***. Jordan Journal of Islamic Studies,14(2).
14. Althawbih, H. (2018). ***Investing in the Analysis of the Dubbed Media Discourse in the Construction of Interactive Training for Arabic Curricula for Non-Arabic Speakers***. Umm Al-Qura University Journal of Languages and Literatures,21.
15. Althawbih, H. Alhroot, M. (2018). ***Vocal Distortion as One of the Speaker's Means of Attenuation***. The Jordan Journal of Arabic Languages,14(1).
16. Althawbih, H. & Rabadi, R. I. (2018). ***English Translation of the Arabic Ellipted Verbs in the Holy Quran: A Contrastive Study***. Jordan Journal of Islamic Studies, 14(3).
17. Rabadi, R. Althawbih, H. (2018). ***Effects of a Remedial Linguistic Program to Improve the Translation of Arabic Prepositions by Translators***. Arab World English Journal, 2(2).
18. Althawbih, H. (2018). ***Ibn Odais's Linguistic opinions: Collection and study***. University of Sharjah Journal for Humanities & Social Sciences. Accepted.
19. Abu Nawas, O, Althawbih, H. (2018). ***A Diagnostic Review of the Description of the Measurement Terminology by Linguists Al-Motla'ib Measurement as a model***, Accepted.
20. Abu Nawas, O, Althawbih, H. (2018). ***Voice Substitution in Naour Dialect: A Rooting Study in Light of the Ancient Arabic Dialects***. Journal of Faculties of Arts.15(1).
21. Althawbih, H. (2016). ***Problem with Pronunciation of The Sound of (الضاد) for Native Arabic Speakers and Others" Diagnostic and Therapeutic"***. Umm Al-Qura University Journal of Languages and Literatures, 16.
22. Althawbih, H. Alsalamat, A. (2016). ***The translatability of the implied verb in the Holy Quran The translation By Yousuf Ali***. Jordan Journal of Islamic Studies, 5.
23. Althawbih, H. Karaeen, K. (2016).***The Translatability of Seemingly Synonymous Linguistic Expressions in the Holy Quran***, College of Islamic and Arabic Studies, Dubai, 52.

	24. Althawbih, H. Rabadi, R. (2016). Hindrances Encountering Undergraduate Jordanian Students when they translate Islamic Terms. Arab World English Journal, 7(3). 25. Rabadi, R. Althawbih, H. (2015). Intonation, Juncture and Length: A Comparative Linguistic Study between Arabic and English ". Journal of American Arabic Academy for Sciences and Technology (AMARABAC), 6(18). 26. Rabadi, R. Althawbih, H. (2015). Effects of Structural Context Integration on Ambiguity Elimination for Students of Translation. Arab World English Journal, 6 (3). 27. Althawbih, H. (2014). Both side ellipsis To Zero morpheme. The Jordan Academy of Arabic, 87. 28. Althawbih, H. (2014). Points of Difference between Alfarsi and Ibn Ginne. Dirasat: Human and Social Sciences/ University of Jordan, 41(Scopus). 29. Althawbih, H. (2014). Rhetorical question in Sharh Al-Hamasa for Marzuki. Dirasat: Human and Social Sciences/ University of Jordan, 41(Scopus). 30. Althawbih, H. (2013). Textual Cohesion in the Surat Al-Mulk. The magazine Ain Shams University, 18. Conference Papers: 31. Althawbih, H. (2018). The influence of the mother tongue of the teacher on the reduction of spelling errors for non-Arabic students The German student model, Al Qasimia University. 32. Althawbih, H. (2016). Linguistics levels in Satellite Channels for dubbed Advertisements, and on their Impact on achieving communicative competence, Arabic language in public life, Arabic Language Academy. 33. Abu Nawas, O, Althawbih, H. (2015). The role of social media in teaching Arabic language skills, the role of language teaching, University of Jordan. 34. Abu Nawas, O, Althawbih, H. (2015). The Overcome of Derivative Adaptation of the Arabic language and its Impact on Arabs Speaking English, Literary criticism XV, Yarmouk University. 35. Althawbih, H. (2013). Textual Cohesion in the Surat Al-Rhmaan, Text between Critical Theories and Contemporary Linguistics, Dept of Arabic Al-Zaytona University. 36. Althawbih, H. (2013). The impact of cultural mixing in hair Hadad Ibn Andalus, Dept of Arabic Al-Zaytona University.
▪ Supervision	• Mays Qasim Za'ter, A Comprehensive Evaluation of State-of-the-Art Machine Translation System: Arabic to English with Emphasis on Pronouns as Case Study. • Ebaa Abedalwahab Al-khamaiseh, The Translation of Islamic Terms in Films: Analyzing and Evaluating. • Hala Murad Abu-Ghlous, Arabic Speakers' Interpretation of Translated English Idioms Found in FRIENDS SEASON 1 TV SERIES: Understanding Arabic Idiomatic Equivalents • Ammar Karaki, The translatability of the implied verb in the Hadeeth Shareef. • Basel Al-Abadi, Omission of Noun Phrase in Hadith Sharif. • Ala' Abu Taleb, The Ability of Translation Students in the Department of Languages at the German Jordanian University to Translate Idioms from Arabic to English and from English to Arabic. • Others.
Expert Activity	• Supervision of English courses for the local community, German Jordanian University, 2013. • Supervision of Cultural Competitions, German Jordanian University, 2014. • Coordinator of the "My Identity" Initiative, German Jordanian University,

	2014. • Preparation of speeches in the celebrations of the university, German Jordanian University, 2014. • Lectures on the role of youth in the local community, Ministry of Education schools, 2015. • Computerization of the Placement Test - Arabic language, German Jordanian University, 2016. • Supervising the campaign for the distribution of coats to the schools of the Naor District, German-Jordanian University, 2015. • One of the founders of Al-Sarat Charity Association, Na'ur District, 2015. • One of the founders of the Jordanian Society for Historical and Heritage Studies, Jordan, 2016. • Educational Advisor, Save the Children, UNESCO, 2017. • Editing my book, the experiences of the Syrian refugees, 2018 • Organizing the Medical Day of Adassiya, Jordan, 2018. • Organizing charitable aid for the Thiban area, Jordan, 2019. • Organizing Medical Day for Madaba and Na'ur, Jordan, 2019. • Introductory lecture on the Jordanian Arabic Language Complex, German Jordanian University, 2019. • Organizing a lecture entitled "Save the Heart", German Jordanian University, 2019.
Publications	<i>The Fact of Al-Babili's Objections on the Translations of the Holy Koran.</i>
Memberships	Committees at University level: • Vice Chair of the Main Committee for the Distinguished University Award, 2026. • Chair of the Executive Committee for the Distinguished University Award, - 2024- 2026. • Member of the QS Ranking Committee, 2026. • Member of the Internationalization Plan Committee, 2023 – 2026 • Member of the Strategic Planning Committee, 2023 – 2026 • Member of the Arabic Language and Culture Center Council, 2025 – 2026. • Member of Council of Center for the Study of Natural and Cultural, 2025- 2026. • Member of the German Language Center Council, 2024 – 2026. • Member of Study Plan Committee, 2023 – 2026 • Member of the E-Learning Council, 2023- 2026. • Member of the Appointment and Promotion Committee, 2024 – 2026. • Member of the Graduate Studies Council, 2023 – 2026. • Member of the University Scientific Research Council, 2023 – 2024. • Member of the Student Admission and Transfer Committee, 2023- 2026. • Chair of Foundation Year and student registration Committee, 2023 – 2026. • Member of DSR Fund evaluation committee, 2022. • Member of the Staff Housing Fund Committee, 2018 – 2020. • Member of the Provident Fund Committee, 2018 – 2020. Committees at Schools level: • Member of the Council of the School of Applied Humanities and Languages, 2023. • Chair of the Disciplinary Committee at School of Applied Humanities and Languages, 2023. • Chair of the Graduate Studies Committee, at School of Applied Humanities and Languages, 2023. • Chair of the Study Plans committees for the B.A Students, at School of Applied Humanities and Languages, 2023.

	• Member of Board of Directors of Center of Excellence for Jordanian Public University Library Services, 2022. • Member of College of Art and Humanities Council, Al Falah University, 2022. • Chair of the Scientific Research Committee at College of Art and Humanities, Al Falah University, 2022. • Chair of the Quality Assurance Committee at College of Art and Humanities, Al Falah University, 2022. • Member of the Central Quality Assurance Committee at Al Falah University, 2022. • Member of the Community Engagement Committee at College of Art and Humanities, Al Falah University, 2022. • Member of the Academic Advising Committee at College of Art and Humanities, Al Falah University, 2022. • Member of the Council of the School of Languages, 2020 – 2021. • Member of the Translation Department (Arabic - English - German), 2020 – now. • Chair of the Scientific Research Committee at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Chair of the Study Plan Committee at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Chair of the Graduate Studies Committee at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Chair of the Advisory Affairs at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Chair of the Courses Equalization at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Chair of the Disciplinary at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Chair of the Academic schedules at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Member Strategic at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Member German accreditation at School of Applied Humanities and Languages, 2020 – 2021. • Chair of the Disciplinary Committee at the Faculty of Basic Sciences and Humanities, 2017 – 2019. • Chair of the University Courses Equalization Committee at the Faculty of Basic Sciences and Humanities, 2017 – 2019. • Chair of the Scientific Research Committee at the School of Basic Sciences and Humanities, 2017 – 2019. • Chair of the Activities Committee at the Faculty of Basic Sciences and Humanities, 2017 – 2019. • Chair of the Disciplinary Committee at the Faculty of Basic Sciences and Humanities, 2017 – 2019. • Chair of the Social Security Examination Committee / Memorandum of Cooperation with the German-Jordanian University, 2018– 2019. • Chair of the Committee to organize the collection of Charity parcels for those effected by the flood in the area of Thiban, 2019. • Chair of the Placement Examinations Committee at the Faculty of Basic Sciences and Humanities, 2017 – 2019.
International Background through:	• Supervision of English courses for the local community, German Jordanian University, 2013. • Supervision of Cultural Competitions, German Jordanian University, 2014. • Coordinator of the "My Identity" Initiative, German Jordanian University,

	2014. • Lectures on the role of youth in the local community, Ministry of Education schools, 2015. • Computerization of the Placement Test - Arabic language, German Jordanian University, 2016. • Supervising the campaign for the distribution of coats to the schools of the Naor District, German-Jordanian University, 2015. • One of the founders of Al-Sarat Charity Association, Na'ur District, 2015. • One of the founders of the Jordanian Society for Historical and Heritage Studies, Jordan, 2016. • Educational Advisor, Save the Children, UNESCO, 2017. • Editing my book, the experiences of the Syrian refugees, 2018 • Organizing the Medical Day of Adassiya, Jordan, 2018. • Organizing charitable aid for the Thiban area, Jordan, 2019. • Organizing Medical Day for Madaba and Na'ur, Jordan, 2019. • Introductory lecture on the Jordanian Arabic Language Complex, German Jordanian University, 2019. • Organizing a lecture entitled "Save the Heart", German Jordanian University, 2019.
▪ Academic Activity	• Reviewer in the Journal of the Jordanian Arabic Language Complex - Jordan. • Reviewer in the Journal of Studies - University of Jordan - Jordan. • Reviewer in the Jordanian Journal of Arabic Language - Mutah University - Jordan. • Reviewer in Um Al Qura Magazine for Language Sciences - Umm Al Qura University - Saudi Arabia. • Others.
▪ Discussion of PhD and MA Thesis	• Lafi Mohamed Al-Jafaree Enazi, Objections of Al-Sameen Al-Halabi Grammatical in Durr Preserving at Instruction about Owners Whose Wrot Oarab Quran, PhD Mu'tah University, 2015. • Hasnaa Al-Inizy, Syntactic Interpretation of Al-Muhtasib's Book of Odd Recitations [of the Quran], MA, Mu'tah University, 2015. • Others.
▪ Personal Origin	Jordan\ Amman